

Vispārīgā vienošanās Nr. JPD2014/1/MI -1

Par angļu pasniedzēju pakalpojumiem 2014. gadā angļu valodas izglītības  
programmu īstenošanai publiskā piedāvājuma grupām  
Identifikācijas Nr. JPD2014/1/MI

Jelgavā

2014.gada 11.martā

Jelgavas pilsētas pašvaldības pieaugušo izglītības iestāde „Zemgales reģiona kompetenču attīstības centrs”, reģistrācijas numurs 90000358168, juridiskā adrese: Svētes iela 33, Jelgava, LV-3001, tās direktores Sarmītes Vīksnas personā, kura darbojas saskaņā ar pašvaldības iestādes „Zemgales reģiona kompetenču attīstības centrs” nolikumu, turpmāk - Pasūtītājs, no vienas puses, un pakalpojuma sniedzēji, kuri Pasūtītāja iepirkumā „Angļu valodas pasniedzēju pakalpojumi 2014. gadā, angļu valodas izglītības programmu īstenošanai publiskā piedāvājuma grupām” ID Nr. JPD2014/1/MI turpmāk – iepirkums, ir ieguvušas pakalpojuma sniegšanas tiesības:

1. **Uldis Vanags**, nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs
2. **SIA „ILTC”**, nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs 43603034606, adrese **Margaritas Zinovjevas** personā, kura darbojas uz statūtu pamata;
3. **Aiga Tomase**, nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs
4. **Tatjana Šinkus**, nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs
5. **Linda Ernstsone**, nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs
6. **Inese Rumjanceva**, nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs
7. **Aija Ivuškāne**, nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs
8. **Jeļena Mamontova**, nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs
9. **Baiba Pušinska**, nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs

turpmāk visi kopā un katrs atsevišķi saukti – Dalībnieki, no otras puses, atsaucoties uz spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem, iepirkuma rezultātiem un Dalībnieku iesniegtajiem piedāvājumiem, noslēdza šo vispārīgo vienošanos, turpmāk – Vienošanas, par sekojošo:

**1. Vienošanas priekšmets**

- 1.1. Kārtība, kādā Pasūtītājs izvēlas Dalībnieku par konkrēta angļu valodas pasniedzēju pakalpojuma sniegšanu pakalpojuma līguma noslēgšanai, turpmāk – pakalpojuma līguma piešķiršanas kārtība.

- 1.2. Pasūtītājs slēdz vienošanos ar 9 (deviņiem) Dalībniekiem par angļu valodas pasniedzēju pakalpojuma sniegšanu Pasūtītājam pēc konkrētās vajadzības.

## 2. Vispārīgie noteikumi

- 2.1. Vienošanās mērķis ir noteikt un raksturot 12 (divpadsmit) mēnešu laikā no Vienošanās noslēgšanas brīža starp Pasūtītāju un Dalībniekiem slēdzamos pakalpojuma līgumus un paredzēt kārtību, pamatojoties uz kuru tiks slēgti šie līgumi, t.sk. paredzot vispārējus noteikumus attiecībā uz pakalpojuma cenu, apjomu, sniegšanas termiņiem un citiem pamatnoteikumiem.
- 2.2. Parakstot Vienošanos, Pasūtītājs un Dalībnieki, pamatojoties uz Dalībnieku piedāvājumiem iepirkumam, vienojas par maksimāli pieļaujamo vienas vienības cenu, par kuru Dalībnieks apņemas sniegt konkrēto pakalpojumu Vienošanās darbības laikā.
- 2.3. Pasūtītājs ir tiesīgs paļauties, ka Dalībnieks sniegs kvalitatīvu pakalpojumu pakalpojuma līgumā noteiktajā laikā, vietā un apjomā, par cenu, kura nepārsniegs Vienošanās 2.2. punktā minēto maksimāli pieļaujamo cenu.
- 2.4. Gadījumos, kad izglītojamo skaits grupā ir mazāks par optimāli noteikto saskaņā ar programmas īstenošanas plānoto tāmi, Pasūtītājs ar Dalībnieku, parakstot Pakalpojuma līgumu, vienojas par Pakalpojuma īstenošanas mazāku cenu.
- 2.5. Pasūtītājs un Dalībnieki, turpmāk katra no minētajām personām atsevišķi saukta arī – Līdzējs vai visi kopā saukti – Līdzēji.

## 3. Vienošanās darbības laiks

- 3.1. Vienošanās stājas spēkā brīdī, kad to parakstījuši Līdzēji.
- 3.2. Vienošanās darbības laiks: 12 (divpadsmit) mēneši no Vienošanās noslēgšanas dienas.
- 3.3.

## 4. Pakalpojuma cena un norēķinu kārtība

- 4.1. Vienas angļu valodas pasniedzēja pakalpojuma stundas maksimāli pieļaujamā cena (turpmāk – cena) Pasūtītājam ir noteikta:
  - 4.1.1. Dalībniekam **Uldim Vanagam** 9.25 EUR/māc. st. (*deviņi euro, 25 centi*), ieskaitot visus nodokļus;
  - 4.1.2. Dalībniekam **SIA „ILTC”** 9.25 EUR/māc. st. (*deviņi euro, 25 centi*), ieskaitot visus nodokļus;
  - 4.1.3. Dalībniekam **Aigai Tomasei** 9.25 EUR/māc. st. (*deviņi euro, 25 centi*), ieskaitot visus nodokļus;
  - 4.1.4. Dalībniekam **Tatjanai Šinkus** 9.25 EUR/māc. st. (*deviņi euro, 25 centi*), ieskaitot visus nodokļus;
  - 4.1.5. Dalībniekam **Lindai Ernstsonai** 9.25 EUR/māc. st. (*deviņi euro, 25 centi*), ieskaitot visus nodokļus;
  - 4.1.6. Dalībniekam **Inesei Rumjancevai** 9.25 EUR/māc. st. (*deviņi euro, 25 centi*), ieskaitot visus nodokļus;
  - 4.1.7. Dalībniekam **Aijai Ivuškānei** 9.25 EUR/māc. st. (*deviņi euro, 25 centi*), ieskaitot visus nodokļus;
  - 4.1.8. Dalībniekam **Jelenai Mamontovai** 9.25 EUR/māc. st. (*deviņi euro, 25 centi*), ieskaitot visus nodokļus;

- 4.1.9. Dalībniekam **Baibai Pušinskai** 9.25 EUR/māc. st. (*deviņi euro, 25 centi*), ieskaitot visus nodokļus;
- 4.2. Cenā ir ietvertas visas izmaksas, kas saistītas ar pakalpojuma pilnīgu un kvalitatīvu izpildi, tajā skaitā izmaksas, kas saistītas ar Pakalpojuma izpildei nepieciešamo līgumu slēgšanu, komandējumiem, nodokļiem un nodevām, kā arī ir ņemti vērā visi iespējamie riski, tai skaitā iespējamie sadārdzinājumi un citas izmaksas.
- 4.3. Norēķinu kārtība starp Pasūtītāju un Dalībnieku tiek noteikta Pakalpojuma līgumā.

## **5. Pakalpojuma līgumu piešķiršanas kārtība**

- 5.1. Pasūtītājs nodrošina pakalpojuma līguma piešķiršanas procedūras organizēšanu, nosakot par to atbildīgo personu, kuras pienākums ir pakalpojuma līguma piešķiršanas procedūras organizēšana un lēmuma pieņemšana saskaņā ar Vienošanās nosacījumiem, turpmāk – atbildīgā persona.
- 5.2. Pakalpojuma līgumus saskaņā ar Vienošanās noteikto pakalpojuma līgumu piešķiršanas kārtību slēdz Pasūtītājs ar vienu no Vienošanās 4.punktā noteiktajiem Dalībniekiem.
- 5.3. Pakalpojuma līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas kārtība:
  - 5.3.1. Atbildīgā persona nosūta pa faksu uzaicinājumu (Vienošanās 1. pielikums) līguma 4.1.1. - 4.1.9. punktā noteiktajam Dalībniekam vai vairākiem Dalībniekiem līguma 4.1.punktā noteiktās rindas kārtībā, ja Pasūtītājam ir nepieciešami vairāki pakalpojumi vienā laika periodā, iesniegt piedāvājumu kārtējā pakalpojuma līguma noslēgšanai, norādot pakalpojuma apjomu un sniegšanas laiku.
  - 5.3.2. Dalībnieks/i 2 (divu) darba dienu laikā no uzaicinājuma saņemšanas iesniedz rakstveidā atbildīgajai personai piedāvājumu (Vienošanās 1.pielikums), norādot attiecīgā pakalpojuma sniegšanas iespējas, vienas vienības cenu EUR. Piedāvātā cena var būt zemāka, bet tā nedrīkst pārsniegt Vienošanās 4. punktā noteikto cenu.
  - 5.3.3. Ja Dalībnieks Vienošanās 5.3.2. punktā noteiktajā termiņā piedāvājumu neiesniedz, tad uzskatāms, ka Dalībnieks atsakās no konkrētā pakalpojuma sniegšanas. Šajā gadījumā pilnvarotā persona nosūta Uzaicinājumu nākamajam līguma 4.1.punktā norādītajam Dalībniekam rindas kārtībā.
  - 5.3.4. Visi dokumenti uzskatāmi par nosūtītiem, ja Pasūtītājam ir attiecīga faksa aparāta apstiprinājums par faksa nosūtīšanu.
- 5.4. Pasūtītājs un izvēlētais Dalībnieks pakalpojuma līgumu slēdz 2 (divu) darba dienu laikā no pilnvarotās personas lēmuma pieņemšanas brīža.
- 5.5. Dalībnieks nodrošina Pakalpojuma līguma kvalitatīvu izpildi pilnā apjomā.

## **6. Līdzēju tiesības un pienākumi**

- 6.1. Dalībnieku tiesības un pienākumi:
  - 6.1.1. Dalībnieks apņemas nodrošināt Pasūtītājam Pakalpojuma sniegšanu, veicot to lietpratīgi, efektīvi, pilnā apjomā un ar pienācīgu rūpību.
  - 6.1.2. Dalībnieks sniedz Pakalpojumu saskaņā ar konkrētā pakalpojuma līguma nosacījumiem un savu piedāvājumu iepirkumam.

- 6.1.3. Dalībnieks, kurš ieguvies tiesības slēgt konkrēto pakalpojuma līgumu, slēdz to Pasūtītāja norādītajā laikā un vietā.
  - 6.1.4. Izpildītājs apņemas izpildīt Pakalpojumu, ievērojot visus nosacījumus, kas noteikti pakalpojuma līguma Tehniskajā specifikācijā.
  - 6.1.5. Dalībnieks ir atbildīgs par pakalpojuma sniegšanas atbilstību Latvijas Republikas normatīvo aktu prasībām.
  - 6.1.6. Dalībnieks Vienošanās darbības laikā garantē pakalpojuma līgumu piešķiršanas kārtības ievērošanu.
  - 6.1.7. Personālu, kuru Dalībnieks ir iesaistījis vienošanās izpildē, par kuriem viņš ir sniedzis informāciju piedāvājumā, drīkst mainīt tikai ar Pasūtītāja rakstveida piekrišanu.
- 6.2. Pasūtītāja tiesības un pienākumi:
- 6.2.1. Pasūtītājs nodrošina Dalībnieku vienlīdzīgu konkurenci un godīgu attieksmi pret tiem.
  - 6.2.2. Pasūtītājs nodrošina pakalpojuma līgumu piešķiršanas procedūras organizēšanu saskaņā ar Vienošanās nosacījumiem.
  - 6.2.3. Pasūtītājs Vienošanās darbības laikā garantē pakalpojuma līgumu piešķiršanas kārtības ievērošanu.

## **7. Vienošanās noteikumu grozīšana, tās darbības pārtraukšana**

- 7.1. Vienošanos var papildināt, grozīt vai izbeigt pirms termiņa Līdzējiem savstarpēji rakstiski vienojoties, kas pēc parakstīšanas kļūst par Vienošanās neatņemamu sastāvdaļu.
- 7.2. Ja Dalībnieks Vienošanās darbības laikā veic Vienošanās vai pakalpojuma līgumam neatbilstošu darbību, tad Līdzēji uzskata, ka ar šīs darbības veikšanu Dalībnieks ir vienpusēji laužis Vienošanos un Dalībnieks zaudē visas ar Vienošanos pielīgtās saistības.
- 7.3. Pasūtītājam ir tiesības izbeigt Līgumu pirms termiņa ar Dalībnieku gadījumos, ja:
  - 7.3.1. Dalībnieks kļūst maksātnespējīgs, bankrotē, tā darbība tiek izbeigta vai pārtraukta;
  - 7.3.2. Dalībnieks neizpilda pakalpojumu pakalpojuma līgumā norādītajā termiņā;
  - 7.3.3. Dalībnieks nepilda vai nepienācīgi pilda kādu no Vienošanās vai pakalpojuma līguma nosacījumiem.

## **8. Nepārvarama vara**

- 8.1. Līdzēji tiek atbrīvoti no atbildības par Vienošanās pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja šāda neizpilde radusies nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu rezultātā, kuru darbība sākusies pēc Vienošanās noslēgšanas un kurus nevarēja iepriekš ne paredzēt, ne novērst. Pie nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļiem pieskaitāmi: stihiskas nelaimes, avārijas, katastrofas, epidēmijas, kara darbība, streiki, iekšējie nemieri, blokādes, varas un pārvaldes institūciju rīcība, normatīvo aktu, kas būtiski ierobežo un aizskar Līdzēju tiesības un ietekmē uzņemtas saistības, pieņemšana un stāšanās spēkā.
- 8.2. Līdzējam, kas atsaucas uz nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu darbību, nekavējoties, bet ne vēlāk kā 3 (trīs) darba dienu laikā par šādiem apstākļiem rakstveidā jāziņo pārējiem Līdzējiem. Ziņojumā jānorāda, kādā termiņā

būs iespējama un paredzama viņa Vienošanās paredzēto saistību izpilde, un, pēc pieprasījuma, šādam ziņojumam ir jāpievieno izziņa, kuru izsniegusi kompetenta institūcija un kura satur ārkārtējo apstākļu darbības apstiprinājumu un to raksturojumu. Nesavlaicīga paziņojuma gadījumā Līdzējs netiek atbrīvots no Vienošanās saistību izpildes.

- 8.3. Nepārvaramas varas apstākļu iestāšanās gadījumā Vienošanās darbības termiņš tiek pārcelts atbilstoši šādu apstākļu darbības laikam vai arī Līdzēji vienojas par Vienošanās pārtraukšanu.

## **9. Citi noteikumi**

- 9.1. Visos jautājumos, kas nav noregulēti Vienošanās, Līdzēji vadās no iepirkuma nosacījumu prasībām, Dalībnieku piedāvājumiem konkursam un spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.
- 9.2. Visi strīdi starp Līdzējiem risināmi pārrunu ceļā, bet, ja tas nav iespējams, Latvijas Republikas tiesā.
- 9.3. Līgums ir saistošs Līdzēju tiesību un saistību pārņēmējiem.
- 9.4. Līdzēji apņemas neveikt nekādas darbības, kas tieši vai netieši var radīt zaudējumus pārējiem Līdzējiem, vai kaitēt pārējo Līdzēju interesēm.
- 9.5. Līgumā izveidotais noteikumu sadalījums pa sadaļām ar tām piešķirtajiem nosaukumiem ir izmantojams tikai un vienīgi atsaucēm un nekādā gadījumā nevar tikt izmantots vai ietekmēt līguma noteikumu tulkošanu.
- 9.6. Jebkāda ar šo līgumu saistīta un jebkurā formā pieejama informācija vai citāda veida dati, pieder Pasūtītājam un ir tā īpašums un ir izmantojama vienīgi līguma nosacījumu izpildei. Tās izmantošana citiem mērķiem ir iespējama vienīgi ar Pasūtītāja rakstisku piekrišanu par katru gadījumu atsevišķi. Dalībniekiem nav tiesību jebkādā veidā ierobežot Pasūtītāja tiesības brīvi un pēc saviem ieskatiem rīkoties ar to.
- 9.7. Līdzēji savstarpēji ir atbildīgi par otram Līdzējam nodarītajiem zaudējumiem, ja tie radušies viena Līdzēja vai tā darbinieku, kā arī šī Līdzēja līguma izpildē iesaistīto trešo personu darbības vai bezdarbības, tai skaitā rupjas neuzmanības, ļaunā nolūkā izdarīto darbību vai nolaidības rezultātā.
- 9.8. Visus ar līgumu saistītos Līdzēju savstarpējos paziņojumus nosūta rakstiski uz līgumā norādīto adresi vai citu adresi, ko viens Līdzējs ir paziņojis otram Līdzējam. Ārkārtējos gadījumos paziņojumus drīkst nosūtīt arī pa faksu vai e-pastu.
- 9.9. Visi Līguma grozījumi un papildinājumi ir spēkā tikai tādā gadījumā, ja tie noformēti rakstiski un tos ir parakstījuši abi Līdzēji.
- 9.10. Pasūtītājs par pilnvaroto pārstāvi Vienošanās darbības laikā nozīmē Tālākizglītības nodaļas vadītāju Astru Vanagu tālrunis 63012159, mob. tālrunis 29222737, fakss 63007033, e-pasts [astra.vanaga@zrkac.jelgava.lv](mailto:astra.vanaga@zrkac.jelgava.lv).
- 9.11. Līdzēju pilnvarotās personas ir atbildīgas par Vienošanās izpildes uzraudzīšanu, tais skaitā pakalpojuma līgumu piešķiršanas kārtības organizēšanu un izpildi.
- 9.12. Pilnvaroto pārstāvju vai Līdzēju rekvizītu maiņas gadījumā Līdzējs apņemas rakstiski par to paziņot pārējiem Līdzējiem 5 (piecu) dienu laikā no izmaiņu iestāšanās brīža.

- 9.13. Vienošanās sastādīta uz 7 (septiņām) lapām, 10 (desmit) eksemplāros ar vienādu juridisko spēku, no kuriem viens glabājas pie Pasūtītāja, bet pārējie attiecīgi pie katra Dalībnieka.
- 9.14. Līgums satur šādu pielikumu, kas ir Līguma neatņemama sastāvdaļa: 1.pielikums – Uzaicinājums uz 1 lapas.

### 10. Līdzēju rekvizīti un paraksti

#### PASŪTĪTĀJS

Jelgavas pilsētas pašvaldības pieaugušo izglītības iestāde „Zemgales reģiona kompetenču attīstības centrs”

Svētes iela 33, Jelgava, LV -3001

Reģ. Nr. LV 90000358168

AS Swedbank

Konts: LV02HABA0140J040505TN



/S. Vīksna/

Dalībnieki  
SIA „ILTC”

Reģ. Nr. 43603034606



/M. Zinovjeva/

Dalībnieki  
Tatiana Šinkus

z.v. /T.Šinkus/

Dalībnieki

Uldis Vanags

z.v.

/U.Vanags/

Dalībnieki

Aiga Tomase

z.v.

/A. Tomase/

Dalībnieki

Linda Ernstsone

z.v.

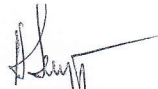
/L. Ernstsone/

Dalībnieki  
Inese Rumjanceva



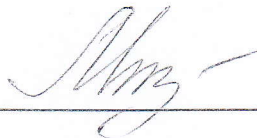
z.v. /I. Rumjanceva/

Dalībnieki  
Aija Ivuškāne



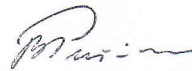
z.v. /A. Ivuškāne/

Dalībnieki  
Jeļena Mamontova



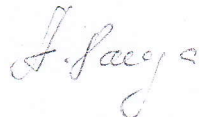
z.v. /J. Mamontova/

Dalībnieki  
Baiba Pušinska



z.v. /B. Pušinska/

ZRKAC Tālākizglītības  
nodalnes vadītāja  
Astra Vanaga



ZRKAC Informācijas  
resursu un tehnoloģijas  
nodalnes vadītāja  
Antra Škinča



ZRKAC direktores  
vietniece  
Skaidrīte Bukbārde



**Jelgavas pilsētas pašvaldības pieaugušo izglītības iestādes  
„Zemgales reģiona kompetenču attīstības centrs”  
Uzaicinājums**

2014.gada \_\_\_\_\_

Kam: *Dalībnieka vārds, uzvārds, kontakttālrunis*

Lūdzu iesniegt piedāvājumu kārtējā pakalpojuma līguma noslēgšanai, saskaņā ar iepirkuma

„Angļu valodas pasniedzēju pakalpojumi 2014. gadā angļu valodas izglītības programmu īstenošanai publiskā piedāvājuma grupām”, Identifikācijas Nr. JPD2014/1/MI, nolikumu.

Pakalpojuma raksturojums:

1. *pakalpojuma nosaukums:* \_\_\_\_\_
2. *pakalpojuma termiņš:* \_\_\_\_\_
3. *kopējais kursa ilgums stundās:* \_\_\_\_\_
4. *izglītojamo skaits grupā:* \_\_\_\_\_
5. *nodarbību laika grafiks:* \_\_\_\_\_
6. *u.c. konkrētajam pakalpojumam būtiskie nosacījumi* \_\_\_\_\_

***Pilnvarotās personas vārds uzvārds, amats, paraksts***

*Dalībnieka veidlapa*

2014.gada \_\_\_\_\_

*Dalībnieka nosaukums*

Dalībnieka piedāvājums kārtējā pakalpojuma līguma noslēgšanai saskaņā ar Pasūtītāja 2014.gada \_\_\_\_\_ uzaicinājumu (turpmāk – uzaicinājums):

1. *pakalpojuma nosaukums* \_\_\_\_\_
2. *pakalpojuma veikšanas iespējamība* \_\_\_\_\_
3. *pakalpojuma termiņš* \_\_\_\_\_
4. *piedāvātā pakalpojuma vienas stundas (45 min.) cena EUR \_\_\_\_\_ (summa vārdiem), ieskaitot visus nodokļus, nodevas un citus maksājumus.*

Piekrītu visiem uzaicinājuma nosacījumiem.

***Dalībnieka vārds, uzvārds, paraksts***